



Si qua est victis venia hostibus.

Victus ubi proprio pectus penetraverat ense
Saulus, & immani corpore stravit humum;
Arma caputque refert hostis, spoliūque Dagoni.
Ultima mors vitæ est linea, non meriti.

Tête de Saül.

La tête de ce Roi, qui soumit tant de têtes,
Se trouve seule enfin après tant de conquêtes:
Mortel fuyez le monde & ses vaines grandeurs,
Et qu'un objet si triste en détache vos cœurs.

Sauls head a Trophy to his enemies.

Saul being slain, and found amog the dead
His foes took thence, his Armour, and his head;
In Joy they're show'd, great triumphs also made
In Dagon's house, for Trophys too they're laid,

Triumph da sein Sieg vorher gegangen.

Als Saul / der Fürst des Reichs / sich selbst niedermachte /
Der Feind sein Haupt und Schwert in Dagon's Wohnung brachte.
Er must nach seinem Todt der Heyden Freude seyn.
So geht es dem der Gott nicht dient von Herzen rein.

Triomf daar geen zege behaalt is.

Toen Saul, Vorst van 't Ryk, sogt aan den afgrond heul,
Door 't heiloos toverrijm, wierd hy syn eigen beul.
Hy moet nog na syn dood syn vyands lust versaden.
Soo gaat het hem die God, syn Schepper, durft versmaden.